UNITED NATIONS NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE UNATIONS NEWYORK

UNI 1180 AB

REFERENCE NV/91/24

AUG 7 1991

UNISA COLLECTION

The enclosed communication, available in Arabic, English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Nicaragua and the United Arab Emirates to the United Nations.

2 August 1991

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais, en arabe et en espagnol, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents des Emirats arabes unis et du Nicaragua auprès de l'Organisation.

2 août 1991

PERMANENT MISSION OF THE
UNITED ARAB EMIRATES
TO THE UNITED NATIONS

PERMANENT MISSION OF THE
REPUBLIC OF NICARAGUA
TO THE UNITED NATIONS

New York, July 26, 1991

Excellency,

We have the honour to inform you that the Government of the Republic of Nicaragua and the Government of the United Arab Emirates have decided to establish diplomatic relations at Ambassadorial level between their two countries.

We, therefore, kindly request Your Excellency to have the enclosed Joint Communiqué circulated as a document of the United Nations for their information.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

For the Government of the
United Arab Emirates

H.E. Mohammad Hussain Al-Shaali
Ambassador Extraordinay
and Plenipotentiary
Permanent Representative of
the United Arab Emirates
to the United Nations

For the Government of the
Republic of Nicaragua

H.E. Roberto Mayorga-Cortés
Ambassador Extraordinay
and Plenipotentiary
Permanent Representative of
the Republic of Nicaragua
to the United Nations

H.E. Mr. Javier Perez de Cuéllar
Secretary-General
United Nations
New York

Permanent Mission of the
UNITED ARAB EMIRATES
to the United Nations

Permanent Mission of the
REPUBLIC OF NICARAGUA
to the United Nations

JOINT COMMUNIQUE

ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS BETWEEN THE REPUBLIC OF NICARAGUA AND THE UNITED ARAB EMIRATES

Guided by their joint desire to strengthen and develop friendly relations and cooperation between their two countries, the Government of the United Arab Emirates and the Government of the Republic of Nicaragua have decided to establish diplomatic relations between their two countries at Ambassadorial level with effect from August 1, 1991.

New York, July 26, 1991

For the Government of the
United Arab Emirates

H.E. Mohammad Hussain Al-Shaali
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative of
the United Arab Emirates
to the United Nations

For the Government of the
Republic of Nicaragua

H.E. Roberto Mayorga-Cortés
Ambassador Extraordinay
and Plenipotentiary
Permanent Representative of
the Republic of Nicaragua
to the United Nations

COMUNICADO CONJUNTO

ESTABLECIMIENTO DE RELACIONES DIPLOMATICAS
ENTRE LA REPUBLICA DE NICARAGUA Y
LOS EMIRATOS ARABES UNIDOS

Guiados por el deseo mutuo de fortalecer y desarrollar las relaciones amistosas y la cooperación entre los dos paises, el Gobierno de la República de Nicaragua y el Gobierno de los Emiratos Arabes Unidos han decidido establecer relaciones diplomáticas entre ellos a nivel de Embajadores, a partir del 1ro. de agosto de 1991.

Nueva York, 26 de julio de 1991

Por el Gobierno de la
República de Nicaragua

S.E. Roberto Mayorga Cortés
Embajador Extraordinario y
Representante Permanente de
la República de Nicaragua
ante Naciones Unidas

Por el Gobierno de los
Emiratos Arabes Unidos

S.E. Mohammad Hussain Al-Shaali
Embajador Extraordinario y
Representante Permanente de
los Emiratos Arabes Unidos
ante Naciones Unidas

بسم الله الرحمن الرحيم

UNITED ARAB EMIRATES
Permanent Mission
to The United Nations
New York

الامـــارات العربيـــة المتحـــدة
الوفد الدائم لدى الأمم المتحدة
نيـــويـــورك

بـيـــان مشـــــترك

حول اقـــامـــة العـــلاقات الدبلوماســـية فيما بين جمهورية نيكاراغـوا والامارات العربية المتحدة

استـرشـــادا بالرغبة المشـتركة في تقـوية وتطـوير العلاقات والتعاون فيما بين بلديهما، فلقد قررت حكومة الامارات العربيـة المتحدة وحكومة جمهوريـة نيكاراغـوا اقامـة علاقات دبلوماســية فيما بين بلديهما على مســتوى ســـفـــارة وذلك اعـتبارا من ١ أغســطـــس ١٩٩١ .

نيويورك في ٢٦ يوليو ١٩٩١

عن حكومة الامارات العربية المتحدة

صاحب السعادة محمد حسين الشعالي
السفير فوق العادة والمفوض
المندوب الدائم للامارات العربية المتحدة
لدى الأمم المتحدة

عن حكومة جمهورية نيكاراغـوا

صاحب السعادة روبرتو مايورجا كورتس
السفير فوق العادة والمفوض
المندوب الدائم لجمهورية نيكاراغوا
لدى الأمم المتحدة